

ROTAPULS

Incremental encoders

Series

C58 • C59 • C60 • MC58 • MC59 • MC60
CK46 • CK58 • CK59 • CK60



EN - Mounting instructions

- CK46, x58: fix the anti-rotation pin onto the motor (fix with nut);
x60: fix the tempered pin on the motor like show in the picture;
- mount the encoder onto the motor shaft. Avoid forcing the encoder shaft;
- CK46, x58: insert the anti-rotation pin onto the milling on the encoder flange;
x59: fix the fixing plate on the motor with 2 M3 cap screws;
x60: make sure the anti-rotational pin (tempered pin) is correctly inserted into the fixing plate;
- fix the encoder shaft (fix screw with brake thread or give).

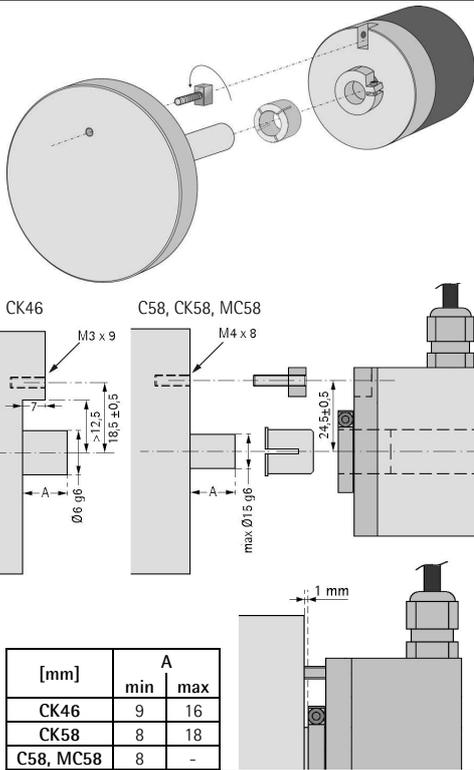
Attention: Encoders with final ordering code "/Sxxx" may have different mechanical characteristics from standard.

IT - Istruzioni di montaggio

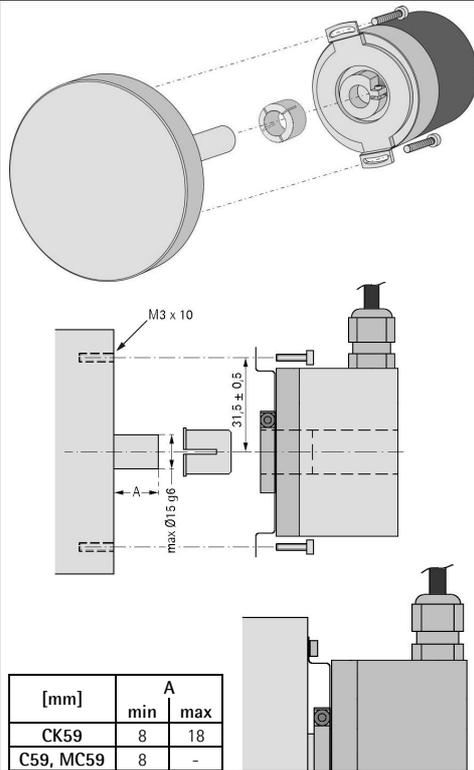
- CK46, x58: fissare il pin antirotazione sul retro del motore (fissaggio con controdado);
x60: fissare la spina temprata sul retro del motore come indicato in figura;
- inserire l'encoder sull'albero del motore evitando sforzi sull'albero encoder;
- CK46, x58: inserire il pin antirotazione nell'apposita fresatura sulla flangia encoder;
x59: fissare la molla (di fissaggio) sul retro del motore con 2 viti M3 a testa cilindrica;
x60: assicurarsi che il pin antirotazione (spina temprata) sia inserito nella molla di fissaggio;
- fissare grani/collare dell'albero encoder (fissaggio delle viti con frenafiletto).

Attenzione: Encoder con codice di ordinazione finale "/Sxxx" possono avere caratteristiche meccaniche diverse dallo standard.

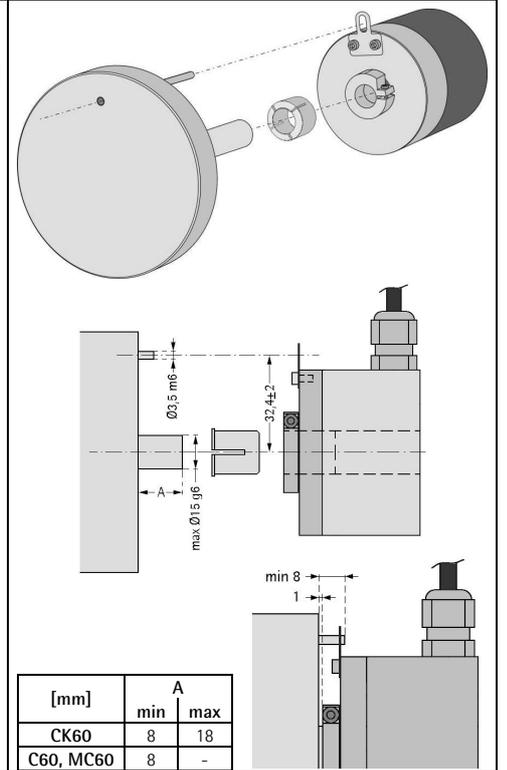
CK46, C58, CK58, MC58



C59, CK59, MC59



C60, CK60, MC60

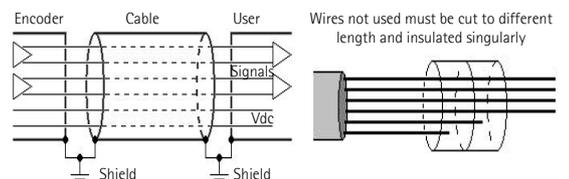
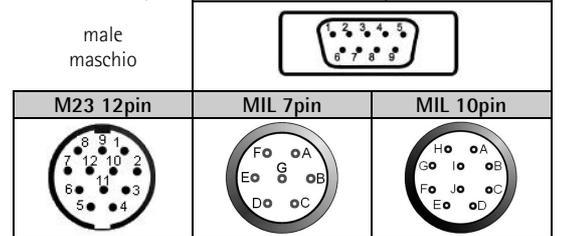


Electrical connections

Signals	A	/A	B	/B	0	/0	+Vdc	0Vdc GND	Shield
MIL 7pin	A	-	C	-	E	-	G	F	Case
A, B, 0 outputs (5 wires cable)	Brown Marrone	-	Blue Blu	-	White Bianco	-	Red Rosso	Black Nero	Shield Schermo
EDE 9pin	1	2	3	4	5	6	8	9	Case
M23 12pin	1	2	3	4	5	6	7	8	Case
MIL 10pin	A	B	C	D	E	F	J	I	Case
A, /A, B, /B, 0, /0 outputs (8 wires cable)	Yellow Giallo	Blue Blu	Green Verde	Orange Arancio	White Bianco	Grey Grigio	Red Rosso	Black Nero	Shield Schermo

Attention: Encoders with final ordering code "/Sxxx" may have additional documentation for special connections (Technical Info)
Attenzione: Encoder con codice di ordinazione finale "/Sxxx" possono avere documentazione aggiuntiva relativa a cablaggi speciali (Technical Info)

Connector type:



Safety	EN
<ul style="list-style-type: none"> observe the professional safety and accident prevention regulations applicable to your country during device installation and operation; installation has to be carried out by qualified personnel only, without power supply and stationary shaft; the encoder must be used only for the purpose appropriate to its design; high current, voltage and rotating parts can cause serious or fatal injury. 	
Electrical safety	
<ul style="list-style-type: none"> switch OFF the voltage before connecting the device; connect according to instructions of "Electrical connections"; wires of output signals which are not used must be isolated singularly; according to the 89/336/CEE norm on electromagnetic compatibility, following precautions must be taken: <ul style="list-style-type: none"> before handling and installing, discharge electrical charge from your body and tools which may come in touch with the device; power supply of the device must be stable and without noise, install EMC filters on device power supply if needed; always use shielded and twisted cables if possible; avoid cables runs longer than necessary; avoid running the signal cable near high voltage power cables; mount the device as far as possible from any capacitive or inductive noise source, shield the device from noise source if necessary; minimize noise by connecting shield or connector housing to ground (GND). Make sure that ground (GND) is not affected by noise. The shield connection point to ground can be situated both on the device side and on user's side. The best solution to minimize the interference must be carried out by the user. 	
Mechanical safety	
<ul style="list-style-type: none"> install according to the section "Mounting instructions" with stationary motor; do not disassemble the encoder; do not tool the encoder or its shaft; do not subject the encoder and the shaft to knocks or shocks; respect the environmental characteristics of the product. 	

IT	Avvertenze
	<ul style="list-style-type: none"> osservare le norme di prevenzione e sicurezza sul lavoro durante l'installazione e l'utilizzo del dispositivo previste nel proprio paese; l'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato, in assenza di tensione e movimento d'albero; utilizzare il dispositivo esclusivamente per la funzione per cui è stato costruito; alte correnti, tensioni e parti in rotazione possono causare lesioni serie o fatali.
	Avvertenze elettriche
	<ul style="list-style-type: none"> effettuare le connessioni elettriche esclusivamente in assenza di tensione; rispettare le connessioni riportate nella tabella "Electrical connections"; filì di segnali d'uscita non utilizzati devono essere isolati singolarmente; in riferimento alla normativa 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica rispettare le seguenti precauzioni: <ul style="list-style-type: none"> prima di maneggiare e installare il dispositivo eliminare la presenza di carica elettrostatica dal proprio corpo e dagli utensili che andranno a contatto con il dispositivo; alimentare il dispositivo con tensione stabilizzata e priva di disturbi, se necessario, installare appositi filtri EMC all'ingresso dell'alimentazione; utilizzare sempre cavi schermati e possibilmente "twistati"; non usare cavi più lunghi del necessario; evitare di far passare il cavo dei segnali del dispositivo vicino a cavi di potenza; installare il dispositivo il più lontano possibile da possibili fonti di interferenza o schermarlo in maniera efficace; collegare la calza del cavo o la custodia del connettore ad un buon punto di terra; assicurarsi che il punto di terra sia privo di disturbi. Il collegamento a terra può essere effettuato nel lato encoder e/o nel lato utilizzatore, è compito dell'utilizzatore valutare la soluzione migliore da adottare per minimizzare i disturbi.
	Avvertenze meccaniche
	<ul style="list-style-type: none"> montare l'encoder solo come riportato nella sezione "Istruzioni di montaggio" con motore fermo; non disassemblare il dispositivo; non eseguire lavorazioni meccaniche sul dispositivo; evitare urti o forti sollecitazioni sia all'albero che al corpo del dispositivo; utilizzare il dispositivo in accordo con le caratteristiche ambientali dello stesso.



Ordering code (examples)									
CK46	Y	2000	Z	N	F	2	6	xxxxx	
C58	L	1000	Z	C	U	1	15	xxxxx	
Push-Pull Line Driver PP/LD		Y L H							Additional code
Pulse rate (PPR)								Shaft diameter [mm]	
A, B output signals A, B, 0 output signals		B Z							1 +5Vdc (±5%) 2 +10Vdc +30Vdc 4 +5Vdc +30Vdc
A, B, 0 outputs A, /A, B, /B, 0, /0 outputs		N C							Connections


 This device is to be supplied by a Class 2 Circuit or Low-Voltage Limited Energy or Energy Source not exceeding 30 Vdc. Refer to the ordering code for supply voltage rate.
 (MC58, MC59 and MC60 are not UL certified)